



Universiteit Leiden

# Course and Examination Regulations

valid as of 1 September 2014

Programme-specific section:

## Master's Programme: Linguistics

These course and examination regulations have been drawn up in accordance with Section 7.13 of the Higher Education and Research Act [*Wet op het hoger onderwijs en wetenschappelijk onderzoek*] (WHW) (henceforth the Act) and additional quality marks as set out in the framework document Leiden University Register of Study Programmes [*Leids universitair register opleidingen*].

Pursuant to Section 7.14 of the Act the Faculty Board regularly evaluates the course and examination regulations and assesses, for the purpose of monitoring and, if necessary, adjusting the study load, the time it takes students to comply with the regulations. In conformity with Section 9.18 of the Act, the department teaching committee is assigned the task of annually assessing how the course and examination regulations are implemented.

These course and examination regulations consist of two sections: a general section that is the same for all programmes and a section that contains information that is specific to a particular programme. This programme-specific section forms a whole with the general section, and only contains the articles with content that is specific to a particular programme.

### Contents

1. General Provisions
2. Description of the Programme
3. Curriculum
4. Examinations, Final Examination and Further Education
5. Admission to the Programme
6. Student Counselling and Study Advice
7. Transitional Provisions
8. Final Provisions

### Appendices

Appendix D – Curriculum

Appendix E – E-prospectus (see <https://studiegids.leidenuniv.nl>)

## Article 2.1 **Objectives of the Programme**

The programme has the following objectives:

1. to enable students to acquire academic knowledge, understanding and skills, and train them in the use of scientific methods in the field of linguistics;
2. to enable students to develop the following academic and professional skills:
  - independent academic reasoning and conduct,
  - the ability to analyse complex problems,
  - academic reporting;
3. to prepare students for an academic career and further education;
4. to prepare students for a career outside academia.

## Article 2.2 **Specialisations**

The programme has the following specialisations:

- Chinese Linguistics
- Comparative Indo-European Linguistics
- English Language and Linguistics
- French Language and Linguistics
- German Language and Linguistics
- Italian Language and Linguistics
- Language and Communication
- Language Diversity of Africa, Asia and Native America
- Theoretical Linguistics and Cognition
- Translation in Theory and Practice (Dutch/English)

## Article 2.3 **Achievement Levels**

Graduates of the programmes will have reached the following achievement levels:

### 1. *Knowledge and insight*

- i. thorough knowledge of the basic tenets of the theories and research methodologies of their specialisation.

### 2. *Applying knowledge and insight*

- i. basic research skills which are adequate to carry out original research focused on primary language data;
- ii. the ability to write a final thesis, i.e. to independently identify and formulate a scientific problem, describe this problem, analyse relevant linguistic data and provide an insightful and verifiable solution.

### 3. *Making judgements*

- i. the ability to provide constructive criticism of oral and written research results and to use criticism for revising theories and points of view;
- ii. the ability to recognize and critically evaluate scientific paradigms in their chosen field of research.

### 4. *Communication*

- i. the ability to communicate the achieved research results in their chosen field of research in a clear and substantiated way in an oral and written report, meeting the general criteria observed in the field of linguistics.

## 5. Learning skills

- i. the learning abilities required to be able to follow postmaster's professional training or a PhD training of a largely self-determined or autonomous nature.

Extending and deepening these general qualifications, graduates of each of the specialisations have obtained the following achievement levels.

### **Specialisation: Chinese Linguistics**

#### *1. Knowledge and insight*

- i. knowledge of linguistic research methods used in the field of Chinese linguistics;
- ii. knowledge of the field of Chinese linguistics, the connections between its various subfields, and relations with other fields of study;
- iii. advanced knowledge of at least one of the subfields of Chinese linguistics.

#### *2. Applying knowledge and insight*

- i. the ability to critically apply analytical and descriptive linguistic research methods to data from different varieties of Chinese;
- ii. the ability to apply knowledge and insight in one or more of the following areas:
  - a. working within existing theoretical models, applying these critically to data from varieties of Chinese;
  - b. conducting experimental work and providing a report on the results of these experiments;
  - c. carrying out descriptive fieldwork and reporting on results.

#### *3. Making judgements*

- i. the ability to critically evaluate scientific arguments and methods within the chosen subdiscipline of Chinese linguistics, and to formulate an independent critical opinion of these arguments;
- ii. the ability to provide a critical synthesis of scientific arguments dealing with a given issue in the chosen subdiscipline of Chinese linguistics, outlining the difference between the scientific results acquired and the problems that remain to be solved.

### **Specialisation: Comparative Indo-European Linguistics**

#### *1. Knowledge and insight*

- i. thorough knowledge of and in-depth insight into the comparative linguistics of the Indo-European language family and the research methods of historical-comparative linguistics;
- ii. advanced knowledge of one Indo-European language or language family, and the ability to independently analyse the philological problems of this language or language family.

#### *2. Applying knowledge and insight*

- i. the ability to carry out independent historical-comparative research in the area of the reconstruction of Proto-Indo-European or in the area of the historical grammar of one of the Indo-European languages;
- ii. the ability to independently collect scientific literature, sources and relevant linguistic data in the field of study, employing traditional and modern skills;
- iii. the ability to independently study scientific literature and sources in the field of study and to assess them critically;
- iv. the ability to provide a scientific analysis of the collected linguistic data, from a historical-comparative as well as a philological perspective.

## ***Specialisations: English, French, German and Italian Language and Linguistics***

### *1. Knowledge and insight*

- i. knowledge of linguistic research methods used in the field of English/French/German/Italian language and linguistics;
- ii. advanced knowledge of at least one of the subfields of English/French/German/Italian language and linguistics;
- iii. knowledge of the field of English/French/German/Italian language and linguistics, the connections between the various subfields and the relations with other fields of study.

### *2. Applying knowledge and insight*

- i. the ability to critically apply analytical and descriptive linguistic research methods to data from different varieties of English/French/German/Italian;
- ii. the ability to apply their knowledge and insight in one or more of the following ways:
  - a. working within existing theoretical models, applying these critically to data from English/French/German/Italian;
  - b. conducting experimental work and providing a report on the results of these experiments;
  - c. carrying out descriptive fieldwork and reporting on results.

### *3. Making judgements*

- i. the ability to critically evaluate scientific arguments and methods within the chosen subdiscipline of English/French/German/Italian language and linguistics, and to formulate an independent critical opinion of these arguments;
- ii. the ability to provide a critical synthesis of scientific arguments dealing with a given issue in the chosen subdiscipline of English/French/German/Italian language and linguistics, outlining the difference between the scientific results acquired and the problems that remain to be solved.

### *4. Communication*

- i. the ability to comprehend oral presentations and conversations in English/French/German/Italian at the CEFR levels specified in the table below;
- ii. the ability to comprehend written texts in English/French/German/Italian at the CEFR levels specified in the table below;
- iii. the ability to give an oral presentation in English/French/German/Italian (CEFR levels specified in the table below), reporting on the work outlined in (2ii) and (3i-ii);
- iv. the ability to write an MA thesis in English/French/German/Italian (CEFR levels specified in the table below), on the work outlined in (2ii) and (3i-ii).

<i>English:</i>		<i>French:</i>		<i>German:</i>		<i>Italian:</i>	
Listening	C2	Listening	C1/C2	Listening	C2	Listening	C1
Reading	C2	Reading	C2	Reading	C2	Reading	C1
Spoken interaction	C2	Spoken interaction	C1	Spoken interaction	C1	Spoken interaction	B2/C1
Spoken production	C2	Spoken production	C1	Spoken production	C2	Spoken production	B2/C1
Writing	C2	Writing	C1	Writing	C1	Writing	C1

### ***Specialisation: Language and Communication***

#### *1. Knowledge and insight*

- i. advanced understanding of the relationships between human communication and the structure and use of human languages;
- ii. thorough knowledge of prevailing theoretical approaches in the domain of language and communication;
- iii. insight into the possibilities of variation between human groups in practices of communication, linguistic structure and language use, and the causes and consequences of such variation.

#### *2. Applying knowledge and insight*

- i. the ability to analyse texts and conversations, using advanced linguistic research methods;
- ii. the ability to analyse problems in verbal communication, including cross-linguistic communication, to identify their causes and, if relevant, to propose possible remedies, using available theoretical tools.

### ***Specialisation: Language Diversity of Africa, Asia and Native America***

#### *1. Knowledge and insight*

- i. thorough knowledge of a particular language family/language area in Africa, Asia or America and the analytical approaches to its characteristic linguistic features; familiarity with the relevant linguistic literature of that area and its culture;
- ii. understanding of the typological diversity of the world's languages.

#### *2. Applying knowledge and insight*

- i. the ability to collect and analyse primary data of an African, Asian or Native American language;
- ii. the ability to perform a first phonological and morphological analysis of an African, Asian or Native American language;
- iii. the ability to study syntactic phenomena in an African, Asian or Native American language.

### ***Specialisation: Theoretical Linguistics and Cognition***

#### *1. Knowledge and insight*

- i. thorough knowledge of the prevailing linguistic theories and issues in at least one of the following fields: syntax, phonology, semantics, psycholinguistics, neurolinguistics, first or second language acquisition.

#### *2. Applying knowledge and insight*

- i. the ability to analyse comparative linguistic data, using advanced linguistic research methods;
- ii. the ability to apply formal models for the research and/or for modelling of linguistic phenomena;
- iii. the ability to apply theoretical and/or experimental tools in order to investigate the biological, neurological and psychological dimensions of linguistic processing.

## ***Specialisation: Translation in Theory and Practice (Dutch/English)***

### *1. Knowledge and insight*

- i. knowledge and understanding of the problems posed by the translation of multimodal, or literary, or policy and legal texts, depending on the contents of the electives offered in a particular academic year;
- ii. knowledge and understanding of areas of translation theory that may be of use to the translator of specialized texts;
- iii. knowledge and understanding of how disciplines such as literary studies, philosophy, psychology, stylistics, lexical semantics and comparative law have contributed to the field;
- iv. knowledge and understanding of the relationship between writing and translation (e.g. contrastive rhetoric, genre theory);
- v. specialist knowledge of and practical skill in the translation of multimodal or literary or legal texts, such that the graduate is ready to embark on a career as a specialist translator; for courses in legal translation, if offered in a particular academic year, this means that the graduate would be able to pass the professional qualification examination administered by the *Stichting Instituut Gerechtstolken en Vertalers* (SIGV) and the examination for certification.

### *2. Applying knowledge and insight*

- i. the ability to apply research methods in translation theory to the translation of multimodal, literary, or policy and legal texts from English to Dutch and vice versa;
- ii. the ability to handle existing theoretical models and to apply them critically;
- iii. the ability to assess the value of translation theories for translation problems and to critically apply the solutions offered by these theories;
- iv. the ability to apply the language skills in Dutch and English needed to produce translations that could be published after a degree of editing acceptable for the work of a fledgling specialist translator.

## **Article 2.5 Study Load**

The programme has a study load of 60 credits.

## **Article 2.8 Language of Instruction**

In compliance with the Code of Conduct regarding Language of Instruction [*Gedragscode voertaal*<sup>1</sup>] the language(s) of instruction and examination of the programme is/are:

- for the *French, German and Italian Language and Linguistics* specialisations: English and the relevant target language;
- for the *Language and Communication* specialisation: English and Dutch (knowledge of Dutch is not a prerequisite for admission to this specialisation; there is no obligation to take courses given in Dutch);
- for all other specialisations: English.

Students are expected to have an adequate command of the language(s) of instruction of the programme.

## **Article 3.1 Compulsory Components**

3.1.1 The programme includes compulsory components totalling a study load of 60 credits. These compulsory components include the optional courses [*keuzevakken*] from which a student is obliged to choose. Students registered for the specialisations *English Language and Linguistics*, *French Language and Linguistics*, *German Language and Linguistics* or *Italian Language and Linguistics* may do one course from the national

---

<sup>1</sup> The Code of Conduct on the Language of Instruction and Examination [*Gedragscode voertaal*] was adopted by the Executive Board on 28 May 2013 and can be found on the following website: [media.leidenuniv.nl/legacy/language of instruction.pdf](http://media.leidenuniv.nl/legacy/language%20of%20instruction.pdf).

Masterlanguage curriculum as one of the compulsory components. Permission to register for such a course must first be given by the Board of Examiners.

#### Article 4.2 **Obligatory Order**

Not applicable.

#### Article 4.3 **Examination Formats**

4.3.7 Not applicable.

#### Article 5.2 **Admission to the academic year 2014-2015**

5.2.1 Without prejudice to the stipulations of Article 5.1.1 regarding maximum capacity, persons who are in possession of (one of) the following degree(s) are granted direct admission to (a specialisation of) the programme:

<i>Specialisation Master</i>	<i>Admission on the basis of Bachelor programme, with specialisation</i>
Chinese Linguistics	China Studies (Leiden University), with at least 60 credits from courses on linguistic topics Linguistics (Leiden University), with knowledge of Chinese
Comparative Indo-European Linguistics	Linguistics: Comparative Indo-European Linguistics (Leiden University)
English Language and Linguistics	English Language and Culture (Leiden University)
French Language and Linguistics	French Language and Culture (Leiden University)
German Language and Linguistics	German Language and Culture (Leiden University)
Italian Language and Linguistics	Italian Language and Culture (Leiden University)
Language and Communication	Linguistics (Leiden University)
Language Diversity of Africa, Asia and Native America	Linguistics (Leiden University)
Theoretical Linguistics and Cognition	Linguistics (Leiden University)
Translation in Theory and Practice (Dutch/English)	English Language and Culture (Leiden University), including the Translation minor

5.2.2 Without prejudice to the stipulations in Article 5.1.1 regarding maximum capacity, persons who do not meet the entry requirements set in 5.2.1 will be granted admission to the programme, if they:

- have earned the degree of Bachelor at a university, not being a university of professional education, or demonstrate that they meet the requirements for such a degree, including the General Academic Skills listed in Appendix C;
- are sufficiently proficient in the language of instruction and in English, where this is not the language of instruction, to be assessed by the faculty board (the minimum entry requirement for all specialisations is TOEFL 600/250/100 or IELTS 7.0 in the language of instruction; for the specialisations *English Language and Linguistics* and *Translation in Theory and Practice (Dutch/English)* a minimum IELTS score of 7.0 for English is required for the 'Speaking' and 'Writing' components);

- possess qualities in the field of knowledge, understanding and skills which are comparable with those acquired by students graduating from the Bachelor's programme referred to in article 5.2.1. For all specialisations except *Translation in Theory and Practice (Dutch/English)*, students who are not eligible for direct admission should have taken theoretical courses in areas of linguistic and language studies which are appropriate to the specialisation for which the student wishes to register. For the *Translation in Theory and Practice (Dutch/English)* specialisation, students who have not completed either the Bachelor's degree in English Language and Culture, including the Translation Minor, at Leiden University or equivalent translation courses will be required to take an entry test.

5.2.3 Not applicable.

### Article 5.3 Admission to the academic year 2015-2016

5.3.1 Without prejudice to the stipulations of Article 5.1.1 regarding maximum capacity, persons who are in possession of (one of) the following degree(s) are granted direct admission to (a specialisation of) the programme:

<i>Specialisation Master</i>	<i>Admission on the basis of Bachelor programme, with specialisation</i>
Chinese Linguistics	Linguistics (Leiden University)
Comparative Indo-European Linguistics	Linguistics: Comparative Indo-European Linguistics (Leiden University)
English Language and Linguistics	English Language and Culture (Leiden University)
French Language and Linguistics	French Language and Culture (Leiden University)
German Language and Linguistics	German Language and Culture (Leiden University)
Italian Language and Linguistics	Italian Language and Culture (Leiden University)
Language and Communication	Linguistics (Leiden University)
Language Diversity of Africa, Asia and Native America	Linguistics (Leiden University)
Theoretical Linguistics and Cognition	Linguistics (Leiden University)
Translation in Theory and Practice (Dutch/English)	[no direct admission]

5.3.2 Without prejudice to the stipulations in Article 5.1.1 regarding maximum capacity, persons who do not meet the entry requirements set in 5.3.1 will be granted admission to the programme, if they:

- have earned the degree of Bachelor at a university not being a university of professional education, equivalent to the level of a Dutch academic Bachelor's degree, or demonstrate that they meet the requirements for such a degree, including the General Academic Skills listed in Appendix C; and
- are sufficiently proficient in the language(s) of instruction, at the level specified in Article 5.3.3, to be assessed by the Faculty Board.

5.3.3 In addition to the requirements set out in 5.3.2, the following additional entry requirements apply to the following specialisations:

- Chinese Linguistics:
  - Sufficient command of English (IELTS 7.0, TOEFL 100 (internet-based) or Cambridge English: Proficiency (CPE)); and



- Knowledge of and insight in linguistics comparable with the qualifications acquired by students graduating from the Bachelor's programme referred to in article 5.3.1, for example a Bachelor's degree in China Studies with a focus on or a minor in linguistics.

Applicants who possess a Bachelor's degree in China Studies from Leiden University and who have completed the minor *Taalwetenschap: taal en communicatie* are considered to have fulfilled these requirements.

- Comparative Indo-European Linguistics:
  - Sufficient command of English (IELTS 7.0, TOEFL 100 (internet-based) or Cambridge English: Proficiency (CPE); for the 'speaking' and 'writing' components a minimum score of IELTS 6.5 or TOEFL 22 is required); and
  - A Bachelor's degree in Linguistics, Classics, Indology, Slavic or Old Germanic; and
  - Knowledge of and insight in comparative Indo-European linguistics comparable with the qualifications acquired by students graduating from the Bachelor's programme referred to in article 5.3.1.
- English Language and Linguistics:
  - Sufficient command of English (IELTS 7.0, TOEFL 100 (internet-based) or Cambridge English: Proficiency (CPE); a minimum score of IELTS 7.0 or TOEFL 25 is required for each of the four components); and
  - Knowledge of and insight in English language and linguistics comparable with the qualifications acquired by students graduating from the Bachelor's programme referred to in article 5.3.1.
- French Language and Linguistics:
  - Sufficient command of English (IELTS 7.0, TOEFL 100 (internet-based) or Cambridge English: Proficiency (CPE)); and
  - A good command of French (the minimum entry level is CEFR C1, as evidenced by an appropriate test (Dalf C1 with a C1 score for each of the subtests)); and
  - Knowledge of and insight in French language and linguistics comparable with the qualifications acquired by students graduating from the Bachelor's programme referred to in article 5.3.1.
- German Language and Linguistics:
  - Sufficient command of English (IELTS 7.0, TOEFL 100 (internet-based) or Cambridge English: Proficiency (CPE)); and
  - A good command of German (the minimum entry level is CEFR C1, as evidenced by an appropriate test (Goethe-Zertifikat C1)); and
  - Knowledge of and insight in German language and linguistics comparable with the qualifications acquired by students graduating from the Bachelor's programme referred to in article 5.3.1.
- Italian Language and Linguistics:
  - Sufficient command of English (IELTS 7.0, TOEFL 100 (internet-based) or Cambridge English: Proficiency (CPE)); and
  - A good command of Italian (the minimum entry levels are CEFR C1 (listening, reading) and CEFR B2 (speaking, writing), as evidenced by an appropriate test); and

- Knowledge of and insight in Italian language and linguistics comparable with the qualifications acquired by students graduating from the Bachelor's programme referred to in article 5.3.1.
- Language and Communication:
  - Sufficient command of English (IELTS 7.0, TOEFL 100 (internet-based) or Cambridge English: Proficiency (CPE); for the 'speaking' and 'writing' components a minimum score of IELTS 6.5 or TOEFL 22 is required); and
  - Knowledge of and insight in linguistics comparable with the qualifications acquired by students graduating from the Bachelor's programme referred to in article 5.3.1.

Applicants who possess a Bachelor's degree in International Studies from Leiden University and who completed the following components, which are part of the mentioned Bachelor's programmes, are considered to have fulfilled all entry requirements:

- Communicating Power (5 EC, International Studies)
- Globalisation, Culture and Language (5 EC, International Studies)
- Intercultural Communication (5 EC, International Studies)
- Taal in gebruik (5 EC, Linguistics)
- *either* Kerncurriculum: Talen van de wereld (5 EC) *or* Languages of the World (10 EC, International Studies)
- Language Acquisition 5: Writing a Research Report on Language (5 EC, English Language and Culture)
- Taalkunde en retorica (5 EC, Linguistics)
- Syntaxis 1 (5 EC, Linguistics)
- *either* Argumentation and Debate (10 EC, International Studies) and Language & Identity in the Middle East (5 EC, Linguistics) *or* Languages and Culture in Contact (10 EC, International Studies) and Argumentatieve en retorische analyse (5 EC, Linguistics)
- Language Diversity of Africa, Asia and Native America:
  - Sufficient command of English (IELTS 7.0, TOEFL 100 (internet-based) or Cambridge English: Proficiency (CPE); for the 'speaking' and 'writing' components a minimum score of IELTS 6.5 or TOEFL 22 is required); and
  - Knowledge of and insight in linguistics comparable with the qualifications acquired by students graduating from the Bachelor's programme referred to in article 5.3.1.

Applicants who possess a Bachelor's degree in International Studies from Leiden University and who completed the following components, which are part of the mentioned Bachelor's programmes, are considered to have fulfilled all entry requirements:

- *either* Kerncurriculum: Talen van de wereld (5 EC) *or* Languages of the World (10 EC, International Studies)
- Klanken van de wereld (5 EC, Linguistics)
- Beschrijvende taalkunde 1 (5 EC, Linguistics)
- Beschrijvende taalkunde 2 (5 EC, Linguistics)
- Werkgroep Taalkundig Veldwerk A en B (10 EC, Linguistics)
- Theoretical Linguistics and Cognition:
  - Sufficient command of English (IELTS 7.0, TOEFL 100 (internet-based) or Cambridge English: Proficiency (CPE); for the 'speaking' and 'writing' components a minimum score of IELTS 6.5 or TOEFL 22 is required); and
  - Knowledge of and insight in linguistics comparable with the qualifications acquired by students graduating from the Bachelor's programme referred to in article 5.3.1.

Applicants who possess a Bachelor's degree in International Studies from Leiden University and who completed the following components, which are part of the mentioned Bachelor's programmes, are considered to have fulfilled this requirement:

- Semantiek 1 (5 EC, Linguistics)
  - Neurolinguïstiek (5 EC, Linguistics)
  - Syntaxis 1 (5 EC, Linguistics)
  - Fonologie (5 EC, Linguistics)
  - Experimentele Fonetiek (5 EC, Linguistics)
  - Psycholinguïstiek (5 EC, Linguistics)
- Translation in Theory and Practice (Dutch/English):
    - Sufficient command of English (IELTS 7.0, TOEFL 100 (internet-based) or Cambridge English: Proficiency (CPE); a minimum score of IELTS 7.0 or TOEFL 25 is required for each of the four components); and
    - A good command of Dutch, as evidenced by a pass for a level 6 language exam at the Academic Language Centre of Leiden University (this requirement does not apply for students who have completed their secondary education in the Netherlands or Flanders); and
    - A Bachelor's degree in English Language and Culture from Leiden University or knowledge and insight comparable with the qualifications acquired by students graduating from this programme; and
    - Completion of the minor Vertalen Engels-Nederlands, or equivalent translation courses; applicants who have not completed this minor or equivalent courses will be required to take an entry test.

## Article 5.5 **Bridging Programmes (Premasters)**

5.5.1 The programme has established the following bridging programmes (in some cases for specific target groups) for students who do not meet all of the entry requirements specified in article 5.3. Next to the bridging programmes below, the Admissions Board may specify individual bridging programmes for other students who do not fully meet the entry requirements. Students will not be admitted to the Master's programme if they have not completed the relevant bridging programme in its entirety.

### *Specialisation: English Language and Linguistics*

The Bachelor English Language and Culture offers a bridging programme (45 credits) for students with a Bachelor's degree from a university of professional education [*HBO*] in English (lower secondary education certificate, *tweedegraads*). Students who successfully complete this bridging programme will be admitted to the English Language and Linguistics specialisation. The programme, which is offered in the evening as well as during the day, is as follows:

Semester	Course title	Language of Instruction	Credits
I	Linguistics 1: The Phonetics of English	English	5
I	Language Acquisition 1: From Scratch to Script	English	5
I	Philology 3: History of the English Language	English	5
I	Language Acquisition 5: Writing a Research Report on Language	English	5
			<b>20</b>
II	Linguistics 2: The Syntax of English	English	10
II	Literature 2: English Literature, ca. 1550-1700	English	5
II	Linguistics 4: Morphology: Analyzing Words	English	5
II	Language Acquisition 6: Academic Writing in Theory and Practice	English	5
			<b>25</b>

*Specialisation: French Language and Linguistics*

The Bachelor French Language and Culture offers a bridging programme (60 credits) for students with a Bachelor's degree from a university of professional education [*HBO*] in French (lower secondary education certificate, *tweedegraads*). Students who successfully complete this bridging programme will be admitted to the French Language and Linguistics specialisation. The programme is as follows:

Semester	Course title	Language of Instruction	Credits
I	Franse taalkunde I (Linguistique française I)	French	5
I	Franse taalkunde II (Linguistique française II)	French	5
I	Franse taalkunde III (Linguistique française III)	French	5
I	Littérature Lumières-Romantisme	French	5
I	Littérature 1850-1945	French	5
I	BA-eindwerkstuk Franse taal en cultuur (Werkcollege en onderzoek)	French	5
			<b>30</b>
II	Frans: Middeleeuwen I (Littérature Moyen-âge I)	French	5
II	Franse taalkunde IV (Linguistique française IV)	French	5
II	Littérature Francophonie & Actualités	French	5
II	Littérature Renaissance-Classicisme	French	5
II	Littérature 1945-1980	French	5
II	BA-eindwerkstuk Franse taal en cultuur (Uitwerking en afronding)	French	5
			<b>30</b>

*Specialisation: German Language and Linguistics*

The Bachelor German Language and Culture offers a bridging programme (60 credits) for students with a Bachelor's degree from a university of professional education [*HBO*] in German (lower secondary education certificate, *tweedegraads*). Students who successfully complete this bridging programme will be admitted to the German Language and Linguistics specialisation. The programme is as follows:

Semester	Course title	Language of Instruction	Credits
I	Die Deutsche Sprache: Grundlagen I	German	10
I	Kerncurriculum: Talen van de wereld	Dutch	5
I	Duitstalige literatuur in context (1700-1815) (Deutschsprachige Literatur im Kontext)	German	5
	Choose one of the following courses:		
I	Phonologie des Deutschen BA	German	10
II	Jenseits der Menschenwelt? Natur, Kultur und Sprache in den Filmen Werner Herzogs	German	10
II	Heinrich Heine: Deutschland. Ein Wintermärchen	German	10
II	Beschreibung, Theorie und Experiment: Wortbetonung im Deutschen und Niederländischen	German	10
			<b>30</b>
II	Leseliste	German	5
II	Deutschland Kulturwissenschaftlich	German	10
II	Taal, denken, werkelijkheid (Sprache, Denken, Wirklichkeit)	German	5
II	BA-thesis (German) (Abschlussarbeit)	German	10
			<b>30</b>

*Specialisation: Translation in Theory and Practice (Dutch/English)*

The Bachelor English Language and Culture offers a bridging programme (60 credits) for students holding a Bachelor's degree from a university of professional education [*HBO*] in English (lower secondary education certificate, *tweedegraads*). Students who successfully complete this bridging programme will be admitted to the Translation in Theory and Practice (Dutch/English) specialisation. The programme is as follows:

Semester	Course title	Language of Instruction	Credits
I	Language Acquisition 1: From Scratch to Script	English	5
I	Literature 1A: Introduction to Literary Studies in English	English	10
I	Culture Studies for Translators	English	5
I	English to Dutch Translation Course	English	10
			<b>30</b>

II	Linguistics 2: The Syntax of English	English	10
II	Language Acquisition 6: Academic Writing in Theory and Practice	English	5
II	Introduction to Translation Studies	English	5
II	Dutch to English Translation Course	English	10
			<b>30</b>

5.5.2 Information regarding the bridging programmes can be obtained from the coordinator of studies of the relevant specialisation.

## Appendix D - Curriculum

Master's programme 2014-2015

Linguistics

Specialisation: Chinese Linguistics

Year	Semester	Block	Course title	Prospectus number	Mode(s) of instruction	Level	EC	Status	Number of examinations	Assessment methods	Achievement levels applied
1	I	1,2	The Sounds of Chinese	5194VCH01	sem	500	10	C	n/a	wp,op	1,2,3
1	I	1,2	Chinese Linguistics: The State of the Art	5174KCH27	sem	500	10	C	3	sa,pr,sw	1,2,3,4
			Elective: select any course offered within the MA Linguistics				10	C			
							30				
			Select 1 course from the list below:				10	C			
1	II	3,4	<i>History of Chinese Linguistics</i>	5174KCH32	sem	500	-10	O	3	sa,np,sw	1,2,3,4,13a,b
1	II	3,4	<i>The Syntax and Semantics of Chinese</i>	5194KTH18	sem	500	-10	O	n/a	wp,op	1,2
1			MA Thesis Linguistics	5194VSCLI		600	20	C			
							30				

Notes:

Course 1: Chinese Linguistics: The State of the Art

Course 2: The Sounds of Chinese

Course 3: Either History of Chinese Linguistics or The Syntax and Semantics of Chinese

Course 4: Any course offered within the MA Linguistics

Master's programme 2014-2015

Linguistics

Specialisation: Comparative Indo-European Linguistics

Year	Semester	Block	Course title	Prospectus number	Mode(s) of instruction	Level	EC	Status	Number of examinations	Assessment methods	Achievement levels applied
1	I	1,2	Advanced Readings in Indo-European Linguistics	5194VCI17	sem	500	10	C	n/a	wp	1,2
			Select 2 courses from the list below:				20	C			
1	I	1,2	<i>Vedic Sanskrit: Linguistic Structure and Prehistory</i>	5194KCI18	sem	500	-10	O	n/a	w,wp	1,2
1	I	1,2	<i>Hittite: Structure and Analysis</i>	5194KCI19	sem	500	-10	O	n/a	wp	1,2
1	II	3,4	<i>Anatolian Historical Linguistics</i>	5194KCI20	sem	500	-10	O	n/a	wp	1,2
1	II	3,4	<i>Greek Historical Morphology</i>	5194KCI15	sem	500	-10	O	n/a	w,wp	1,2
1	II	3,4	<i>Old Persian</i>	5194KCI21	sem	500	-10	O	n/a	wp	1,2
1	I/II		Elective: select any course offered within the MA Linguistics or a course on a linguistic subject taught in another MA *				10	C			
1			MA Thesis Linguistics	5194VSCLI	ss	600	20	C	n/a	wp	1,2,3,4,5
							60				

Note:

\* Course on a linguistic subject taught in another MA is subject to approval by the Board of Examiners.



Master's programme 2014-2015  
Linguistics  
Specialisation: English Language and Linguistics

Year	Semester	Block	Course title	Prospectus number	Mode(s) of instruction	Level	EC	Status	Number of examinations	Assessment methods	Achievement levels applied
			Elective: select 2 courses form the list below:				20	C			
1	I	1,2	<i>Historical English Phonology</i>	5194KEN12	sem	500	-10	O	n/a	wp,op	1,2,3,4
1	I	1,2	<i>World Englishes</i>	5194KEN10	sem	500	-10	O	n/a	wp,op	1,2,3,4
1	I	1,2	<i>Second Language Learning and Teaching</i>	5194KEN02	sem	500	-10	O	n/a	w,wp	1,2,3,4
1	I	1,2	<i>The Sociolinguistics of Late Modern English Letters</i>	5194KEN15	sem	500	-10	O	n/a	wp,op	1,2,3,4
1	I	1,2	<i>Lend Us a Word: Investigating the Phenomenon of Lexical Borrowing</i>	5194KEN07	sem	500	-10	O	n/a	wp,op	1,2,3,4
1	I	1,2	<i>Historical Syntax</i>	5194KEN06	sem	500	-10	O	n/a	wp,op	1,2,3,4
1	II	3,4	<i>Sociolinguistics</i>	5194KEN03	sem	500	-10	O	n/a	w,wp	1,2,3,4
1	II	3,4	<i>Metaphor, Genre and Style: Decoration, Explanation or Persuasion?</i>	5194KEN14	sem	500	-10	O	n/a	wp,op	1,2,3,4
1	II	3,4	<i>English Word Formation</i>	5194KEN05	sem	500	-10	O	n/a	wp,op	1,2,3,4
1	II	3,4	<i>Advanced Translation</i>	5194KTR01	sem	500	-10	O	n/a	tr,op	1,2
1	I/II		Elective: select any course offered within the MA Linguistics (including the courses listed above) or a course taught within the MA Literary Studies: English Literature and Culture				10	C			
1	I/II		Elective: select any course offered within the MA Linguistics (including the courses listed above), a course on a linguistic subject taught in another MA, a course taught within the MA Literary Studies: English Literature and Culture or a course taught within the national Masterlanguage curriculum *				10	C			
1			MA Thesis Linguistics	5194VSCLI	ss	600	20	C	n/a	wp	1,2,3,4,5
							60				

Note:

\* Course on a linguistic subject taught in another MA and course taught within the Masterlanguage curriculum are subject to approval by the Board of Examiners.

Master's programme 2014-2015

Linguistics

Specialisation: French Language and Linguistics

Year	Semester	Block	Course title	Prospectus number	Mode(s) of instruction	Level	EC	Status	Number of examinations	Assessment methods	Achievement levels applied
			Elective: select 2 courses form the list below:				20	C			
1	I	1,2	<i>Doutes, on-dits, et certitudes: les sources du savoir dans le langage</i>	5194KFR07	sem	500	-10	O	n/a	wp,op	1,2,3,4
1	II	3,4	<i>Le français des affaires</i>	5194KFR09	sem	500	-10	O	n/a	wp,op	1,2,3,4
1	II	3,4	<i>Plurilinguisme et hybridité discursive: approches linguistiques et littéraires</i>	5194KFR08	sem	500	-10	O	n/a	wp,op	1,2,3,4
1	I/II		Elective: select any course offered within the MA Linguistics (including the courses listed above), a course on a linguistic subject taught in another MA or a course taught within the MA Literary Studies: French Literature and Culture *				10	C			
1	I/II		Elective: select any course offered within the MA Linguistics (including the courses listed above), a course on a linguistic subject taught in another MA, a course taught within the MA Literary Studies: French Literature and Culture or a course taught within the national Masterlanguage curriculum *				10	C			
1			MA Thesis Linguistics	5194VSCLI	ss	600	20	C	n/a	wp	1,2,3,4,5
							60				

Note:

\* Course on a linguistic subject taught in another MA and course taught within the Masterlanguage curriculum are subject to approval by the Board of Examiners.

Master's programme 2014-2015

Linguistics

Specialisation: German Language and Linguistics

Year	Semester	Block	Course title	Prospectus number	Mode(s) of instruction	Level	EC	Status	Number of examinations	Assessment methods	Achievement levels applied	
1	I	1,2	Phonologie des Deutschen	5194KGE01	sem	500	10	C	n/a	wp,op	1,2,3,4	
1	II	3,4	Beschreibung, Theorie und Experiment: Wortbetonung im Deutschen und Niederländischen	5194KGE03	sem	500	10	C	n/a	wp,op	1,2,3,4	
1	I/II		Elective: select any course offered within the MA Linguistics, a course on a linguistic subject taught in another MA or a course taught within the MA Literary Studies: German Literature and Culture *				10	C				
1	I/II		Elective: select any course offered within the MA Linguistics, a course on a linguistic subject taught in another MA, a course taught within the MA Literary Studies: German Literature and Culture, a course taught within the national Masterlanguage curriculum or a course taught within a MA German Language and Linguistics at another Dutch university *				10	C				
1			MA Thesis Linguistics	5194VSCLI	ss	600	20	C	n/a	wp	1,2,3,4,5	
							<b>60</b>					

Note:

\* Course on a linguistic subject taught in another MA or within a MA Linguistics: German Language and Linguistics at another Dutch university and course taught within the Masterlanguage curriculum are subject to approval by the Board of Examiners.

Master's programme 2014-2015

Linguistics

Specialisation: Italian Language and Linguistics

Year	Semester	Block	Course title	Prospectus number	Mode(s) of instruction	Level	EC	Status	Number of examinations	Assessment methods	Achievement levels applied
			Select 2 courses from the list below:				20	C			
1	I	1,2	<i>Italian as a European language</i>	5194KIT05	sem	500	-10	O	n/a	pa, wp	1,2,3,4
1	I	1,2	<i>Italiano L2 e metodi per l'apprendimento dell'italiano come L2</i>	5194KIT03	sem	500	-10	O	n/a	wp	1,2,3,4
1	II	3,4	<i>Storia della lingua italiana attraverso i testi</i>	5194KIT02	sem	500	-10	O	n/a	pa, w, wp	1,2,3,4
			Elective: select the course below or any course offered within the MA Linguistics (including the courses listed above) or a course on a linguistic subject taught in another MA *				10	C			
1	II	3,4	<i>Syntactic Agreement</i>	5194KTH19	sem	600	-10	O	n/a	pa	1,2
			Elective: select any course offered within the MA Linguistics, a course on a linguistic subject taught in another MA, a course taught within the MA Literary Studies: Italian Literature and Culture or a course taught within the national Masterlanguage curriculum *				10	C			
1			MA Thesis Linguistics	5194VSCLI	ss	600	20	C	n/a	wp	1,2,3,4,5
							60				

Note:

\* Course on a linguistic subject taught in another MA and course taught within the Masterlanguage curriculum are subject to approval by the Board of Examiners.

Master's programme 2014-2015

Linguistics

Specialisation: Language and Communication

Year	Semester	Block	Course title	Prospectus number	Mode(s) of instruction	Level	EC	Status	Number of examinations	Assessment methods	Achievement levels applied
1	I	1,2	Pragmatics and Grammar: Language as a Tool for Social Influence	5194KLC01	sem	500	10	C	n/a	op, wp	1,2
			Select 2 courses from the list below: *				20	C			
1	I	1,2	<i>Strategische Presentatie van Argumentatie</i>	5584KTB03W	sem	500	-10	O	2	1 x pa/pr/opd + 1x sw	1,2,3,4
1	I	1,2	<i>Political Debate</i>	5774LPD01	sem	400	-10	O	3		1,2,3,4
1	I	1,2	<i>Retorisch Vuurwerk: Een Canon van Nederlandse Toespraken</i>	5584KTB02W	sem	500	-10	O	4	1x pa + 2x pr + 1x sw	1,2,3,4
1	I	1,2	<i>Topics in Amerindian Ethnolinguistics</i>	5194KLD10	sem	500	-10	O	n/a	wp,op	1,2
1	I	1,2	<i>Onderzoeksgroep Nederlands als Tweede Taal</i>	5584KNK03	sem	500	-10	O	2	1x sw + 1x pr/pa	1,2,3,4
1	I	1,2	<i>Didactiek van Nederlands als Tweede Taal</i>	5584VNK01	sem, is	400	-10	O	2	1x se + 1x sw	1,2,3,4
1	I	1,2	<i>Second Language Learning and Teaching</i>	5194KEN02	sem	500	-10	O	n/a	w,wp	1,2,3,4
1	I	1,2	<i>Language, Culture and Cognition: Linguistics</i>	5194KLD23	sem	500	-10	O	n/a	wp	1,2,3,4
1	I	1,2	<i>Linguistic Diversity in and around Japan</i>	5174KJA05	sem	500	-10	O			1,2,3,4
1	I	1,2	<i>Oral Traditions</i>	5474OOT	sem	500	-10	O	4	pa,as,op,wp	1,2,3,4
1	I	1,2	<i>The Sociolinguistics of Late Modern English Letters</i>	5194KEN15	sem	500	-10	O	n/a	wp,op	1,2,3,4
1	II	3,4	<i>Construction Grammar and Evolutionary Linguistics</i>	5584KTK02	sem	500	-10	O	2	1x pa/pr/opd + 1x sw	1,2,3,4
1	II	3,4	<i>Vertaalwetenschap</i>	5584VNK02	sem, exc	500	-10	O	3	1x sw + 1x pr + 1x pa	1,2,3,4
1	II	3,4	<i>Sociolinguistics</i>	5194KEN03	sem	500	-10	O	n/a	w,wp	1,2,3,4
1	II	3,4	<i>Argumentatieve en Retorische Praktijken</i>	5584KTB04W	sem	500	-10	O	2	2x pr + 1x sw	1,2,3,4
1	I/II		Elective: select any course offered within the MA Linguistics or a course on a linguistic subject taught in another MA **				10	C			
1			MA Thesis Linguistics	5194VSCLI	ss	600	20	C	n/a	wp	1,2,3,4,5
							30				

Note:

\* The specialisation has 3 optional tracks, listed below. Course 1 (Pragmatics and Grammar: Language as a Tool for Social Influence) is obligatory for all students of the specialisation.

If the student chooses to do one of the tracks, courses 2-3 must be drawn from the other courses as listed. Course 4 can be any course offered within the MA Linguistics.

**Track A: Language and Society:** Courses 2-3: from Sociolinguistics, Language, Culture and Cognition: Linguistics, The Sociolinguistics of Late Modern English Letters

**Track B: Rhetoric and Grammar:** Courses 2-3: from Strategische Presentatie van Argumentatie, Political Debate, Retorisch Vuurwerk: Een Canon van Nederlandse Toespraken, Construction Grammar and Evolutionary Linguistics, Argumentatieve en Retorische Praktijken

**Track C: Using Another Language:** Courses 2-3: from Onderzoeksgroep Nederlands als Tweede Taal, Didactiek van Nederlands als Tweede Taal, Second Language Learning and Teaching, Language, Culture and Cognition: Linguistics, Vertaalwetenschap

\*\* Course on a linguistic subject taught in another MA is subject to approval by the Board of Examiners.

Master's programme 2014-2015

Linguistics

Specialisation: Language Diversity of Africa, Asia and Native America

Year	Semester	Block	Course title	Prospectus number	Mode(s) of instruction	Level	EC	Status	Number of examinations	Assessment methods	Achievement levels applied
			Select 1 course from the list below:				10	C			
1	I	1,2	<i>Linguistic Structures of Native America</i>	5194KLD01	sem	500	-10	O	n/a	wp,op	1,2
1	I	1,2	<i>Austronesian and Papuan Linguistics</i>	5194KLD02	sem	500	-10	O	n/a	wp,op	1,2
1	I	1,2	<i>Languages of Sub-Saharan Africa</i>	5194KLD04	sem	500	-10	O	n/a	wp,op	1,2
			Select 1 course from the list below:				10	C			
1	II	3,4	<i>Advanced Typology</i>	5194KLD18	sem	600	-10	O	n/a	wp,op	1,2
1	II	3	<i>Fieldwork (Internship)</i>	5194KLD19	is	500	-10	O	n/a	wp	1,2
			Electives: select two courses from the list below, or any course offered within the MA Linguistics, or a course on a linguistic subject taught in another MA *				20	C			
1	I	1,2	<i>Berber Linguistics</i>	5194KLD17	sem	500	-10	O	n/a	wp,op	1,2
1	I	1,2	<i>Field Methods</i>	5194KLD22	sem	500	-10	O	n/a	wp,op	1,2
1	I	1,2	<i>Topics in Amerindian Ethnolinguistics</i>	5194KLD10	sem	500	-10	O	n/a	wp,op	1,2
1	I	1,2	<i>Language, Culture and Cognition: Linguistics</i>	5194KLD23	sem	500	-10	O	n/a	wp	1,2
1	I	1,2	<i>Oral Traditions</i>	5474OOT	sem	500	-10	O	4	pa,as,op,wp	1,2,3,4
1	II	3,4	<i>Language Contact</i>	5194KLD08	sem	500	-10	O	n/a	wp,op	1,2
1	II	3,4	<i>Field and Laboratory Phonetics</i>	5194KLD20	sem	500	-10	O	n/a	wp,op	1,2
1	II	3,4	<i>Issues in Language Endangerment</i>	5194KLD21	sem	500	-10	O	n/a	wp,op	1,2
1			MA Thesis Linguistics	5194VSCLI	ss	600	20	C	n/a	wp	1,2,3,4,5
							60				

Note:

\* Course on a linguistic subject taught in another MA is subject to approval by the Board of Examiners.

Master's programme 2014-2015

Linguistics

Specialisation: Theoretical Linguistics and Cognition

Year	Semester	Block	Course title	Prospectus number	Mode(s) of instruction	Level	EC	Status	Number of examinations	Assessment methods	Achievement levels applied
			Elective: select 2 from the list below:				20	C			
MA	I	I, II	<i>Syntax: Current Issues</i>	5194KTH02	sem	500	-10	O	n/a	wp	1,2
MA	I	I, II	<i>Experimental Phonetics</i>	5194KTH16	sem	500	-10	O	n/a	wp,op	1,2
MA	I	I, II	<i>Phonology: From Data to Analysis</i>	5194KTH22	sem	500	-10	O	n/a	wp,op	1,2
MA	II	III,I	<i>Syntactic Agreement</i>	5194KTH19	sem	600	-10	O	n/a	pa	1,2
			Elective: select 1 course from the list below:				10	C			
1	I	1,2	<i>Methods in Child Language Research</i>	5194KTH05	sem	500	-10	O	n/a	wp,op	1,2
1	I	1,2	<i>Methods in Speech Processing</i>	5194KTH21	sem	400	-5	O	n/a	pa, wp	1,2
1	I	1,2	<i>The Sounds of Chinese</i>	5194VCH01	sem	500	-10	O	n/a	wp,op	1,2,3
1	II	3,4	<i>Cognitive Neuroscience of Language</i>	5194KTH07	sem	600	-10	O	n/a	w,wp,op	1,2
1	II	3,4	<i>The Syntax and Semantics of Chinese</i>	5194KTH18	sem	500	-10	O	n/a	wp,op	1,2
1	II	3,4	<i>Computational Semantics</i>	5194KTH17	sem	600	-10	O	n/a	sw, pr, pa	1,2
1	II	3,4	<i>Methods in Statistics and Linguistic Data Processing</i>	5194KTH23	sem	500	-5	O	n/a	wp,op	1,2
1	II	3,4	<i>English Word Formation</i>	5194KEN05	sem	500	-10	O	n/a	wp,op	1,2,3,4
1	II	3,4	<i>Sociolinguistics</i>	5194KEN03	sem	500	-10	O	n/a	w,wp	1,2,3,4
1	I/II		Elective: select any course offered within the MA Linguistics, or a course on a linguistic subject taught in another MA *				10	C			
1			MA Thesis Linguistics	5194VSCLI	ss	600	20	C	n/a	wp	1,2,3,4,5
							30				

Note:

\* Course on a linguistic subject taught in another MA is subject to approval by the Board of Examiners.

Master's programme 2014-2015

Linguistics

Specialisation: Translation in Theory and Practice (Dutch/English)

Year	Semester	Block	Course title	Prospectus number	Mode(s) of instruction	Level	EC	Status	Number of examinations	Assessment methods	Achievement levels applied
1	I	I, II	Advanced Translation *	5194VTR01	sem	500	10	C	n/a	tr,op	1,2
1	I	I, II	Translator's Tools	5194VTR08	sem	500	5	C	n/a	wp,op	1,2
1	I	I, II	Translation Studies	5194VTR11	sem	500	5	C	n/a	wp,op	1,2
			Elective: select 1 course from the list below:				10	C			
1	I	I,II	<i>Literary Translation: The Familiar and the Foreign</i>	5194KTR14	sem	500	-10	O	n/a	tr	1,2
1	I	I,II	<i>Multimodal Translation</i>	5194KTR12	sem	500	-10	O	n/a	tr,op	1,2
1	II	III,IV	<i>Literary Translation: The Other Side of the Tapestry</i>	5194KTR15	sem	600	-10	O	n/a	tr,wp	1,2
1	II	III,IV	<i>Subtitling and Localisation</i>	5194KTR13	sem	600	-10	O	n/a	tr,op	1,2
			Elective: select any course offered within the MA Linguistics or a course on a linguistic subject taught in another MA **				10	C			
1			MA Thesis Linguistics	5194VSCLI	ss	600	20	C	n/a	wp	1,2,3,4,5
							60				

Notes:

\* Students starting in February follow this course in semester II (Spring).

\*\* Course on a linguistic subject taught in another MA is subject to approval by the Board of Examiners.



## Abbreviations

### *Mode(s) of instruction:*

lc	lectures
sem	seminars
tut	tutorials
men	mentoring
ss	self-study
exc	excursion
is	internship

### *Level:*

400 level of education according to the Leiden 100-600 structure

### *Status of the course:*

C (compulsory) if the course is a compulsory component for all students of the programme/specialisation/track  
O (optional) if the course is an optional component of the programme

### *Methods of assessment:*

w	written examination
wm	written examination with multiple choice questions
we	written examination with essay questions
wth	take home examination
wp	paper, essay, thesis
oe	oral examination
op	oral presentation
tr	translation
pa	participation
as	(weekly) assignments
pro	protocol

### *Achievement levels applied:*

According to the numeration of achievement levels in art. 2.3 of the programme section of the Course and Examination Regulations